

**Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte**

Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris

(Institut historique allemand)

Band 30/1 (2003)

DOI: 10.11588/fr.2003.2.45478

---

Rechtshinweis

Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

JÜRGEN VOSS

## SCHOEPFLINIANA

Briefe an Meerman in Rotterdam, an von Senckenberg in Wien und an  
d'Argenson in Paris

Die von mir Anfang 2002 publizierte Ausgabe bisher nicht edierter Briefe des Straßburger Gelehrten, Aufklärers, Wissenschaftsorganisors und Diplomaten Johann Daniel Schöpflin (1694–1771)<sup>1</sup> hat einige weiterführende Reaktionen hervorgebracht. Herr Dr. Bader (Gießen) wies mich auf 2 früher nicht verzeichnete Briefe Schöpflins an Baron von Senckenberg<sup>2</sup> in den Beständen seiner Bibliothek hin und Herr Dr. van Heel (Den Haag) nannte mir die in seinem Museum liegende Korrespondenz von Schöpflin an den holländischen Gelehrten Baron Gerard Meerman<sup>3</sup>. Beiden danke ich dafür, daß sie mir die unten präsentierten Texte für die Drucklegung zur Verfügung gestellt haben. Diese Texte ergänzen jene in meiner Edition auch um die eine und andere inhaltliche Komponente.

Die 13 Briefe Schöpflins an Meerman aus den Jahren 1757–1765 dokumentieren sehr schön einen Ausschnitt aus der Diskussion des 18. Jahrhunderts über die Anfänge des Buchdruckes. Meerman vertritt die These, der Buchdruck gehe auf Lorenz Coster in Haarlem zurück, der bewegliche Lettern erfunden habe, die von Gutenberg nur verbessert worden seien. Die Quellengrundlage für diese These ist Schöpflin zu dürftig. Er selbst, der die Akten eines Straßburger Prozesses von Gutenberg entdeckt hatte, sieht in dem Mainzer den Erfinder des Buchdruckes. Allerdings vertritt Schöpflin seine Position nicht doktrinär, sondern unterwirft seine Darlegungen dem Urteil der europäischen Gelehrtenrepublik.

Die beiden Briefe an von Senckenberg von 1753/1754 betreffen Graf Friedrich Magnus von Leiningen, bestätigen die Rolle von Straßburg als Reisestation europäischer Diplomaten, bringen Bemerkungen zu Personen, die im Bergwerkswesen aktiv waren und behandeln Aspekte der Buchinformation und des Buchtransfers

- 1 Jürgen Voss (Hg.), Johann Daniel Schöpflins wissenschaftliche und diplomatische Korrespondenz, Stuttgart (Thorbecke) 2002, 686 S. Die Edition enthält 598 erstmals edierte Briefftexte aus den Jahren 1725–1771. Zu Schöpflin siehe: Jürgen Voss, Universität, Geschichtswissenschaft und Diplomatie im Zeitalter der Aufklärung. Johann Daniel Schöpflin (1694–1771), München 1979, sowie die überarbeitete Fassung dieses Textes in französischer, von Bernard Rolling besorgter Übersetzung: Jürgen Voss, Jean-Daniel Schoepflin (1694–1771). Un Alsacien de l'Europe des Lumières, Strasbourg 1999.
- 2 Bisher edierte Briefe Schöpflins an von Senckenberg finden sich sowohl bei Richard FESTER, Johann Daniel Schoepflins brieflicher Verkehr, Tübingen 1906, S. 25, 225, sowie in meiner Edition (S. 434).
- 3 Ich vermutete die Korrespondenz zwischen Schöpflin und Meerman in der Koninklijke Bibliotheek Den Haag, in der z. B. 3 Briefe von Schöpflins Mitarbeiter Lamey an Meerman erhalten sind.

sowie die von Schöpflin bewirkte Ausleihe der Manessischen Handschrift aus der königlichen Bibliothek in Paris an Bodmer und Breitinger in Zürich.

Das Schreiben an den französischen Kriegsminister d'Argenson kommt von Schöpflins Schlichtungsverhandlungen 1756 in Basel und gibt eine eingehende Beschreibung des damals in Basel lebenden Prinzen und englischen Thronprätendenten Charles Edward (1720–1788) aus dem Hause Stuart.

## I. Briefe Schöpflins an Baron Gerard Meerman (1757–1765)<sup>4</sup>

### Nr. 1

Strasbourg le 23 Sept. 1757

Monsieur

Ma santé étant à la fin solidement rétablie, je me rends à mon cabinet et aux Muses. Vos lettres obligeantes contiennent plusieurs articles, auxquels je répondrai toute suite.

L'Édition des dialogues du Pape Grégoire, donnée à Strasbourg en 1458 par Gutenberg est un être imaginaire. Jamais j'ai pu découvrir un livre, qui porte le nom de Gutenberg, comme sorti de sa presse; il est le vrai et le seul inventeur de l'Imprimerie<sup>5</sup>, et pourtant il n'a mis son nom sur aucun ouvrage. Il y a plus, je n'ai nulle part vu un livre imprimé en 1458. Fust<sup>6</sup> s'étoit tellement épuisé par l'édition de son Psautier en 1457 fol. qui est un chef d'œuvre de l'art, que rien n'est sorti de la presse dans l'Abbaye d'Ettenheimmunster au Brisgow. Je l'ai acheté pour M. de Boze<sup>7</sup> à Paris. La même année a paru le Rationale Durandi<sup>8</sup>, par le même Fust. Tous ces ouvrages imprimés in fol. demandaient du temps. Au reste Gutenberg après avoir quitté Strasbourg avant 1450 n'y est plus revenu.

Ceux qui ont travaillé après lui à Strasbourg étoient Henry Eggestein<sup>9</sup> et Jean Mentel<sup>10</sup>. Le premier livre, imprimé à Strasbourg avec la date, est de 1471 ou Eggesteyn dit à la fin, qu'il a imprimé déjà beaucoup de livres auparavant. La Bible Latine qu'il a publiée en 1468 en est une preuve. Mais ce n'est pas lui, qui nous donne cette

4 Baron Gerard von Meerman (1722–1771), Jurist und holländischer Gelehrter, 1751–1766 Pensionär der Stadt Rotterdam, 1766–1771 als Jurist am dortigen Tribunal. Neben anderen Publikationen, Autor eines Werkes über die Anfänge des Buchdrucks »Origines Typographiae« 2 Bände Den Haag 1765. Er wurde 1768 Mitglied der von Schöpflin begründeten kurpfälzischen Akademie der Wissenschaften zu Mannheim. Die nachfolgenden Brieftexte befinden sich im Museum Meermann-Westreenianum in Den Haag S. 116 fol. 1–13.

5 Diese These vertritt Schöpflin dann 1760 in seinem Buch »Vindiciae Typographicae«.

6 Johannes Fust (ca. 1400–1466) Geldmakler und Verleger.

7 Claude Gros de Boze (1680–1753), Leiter des Antikensabinetts und der Medaillensammlung der königlichen Bibliothek in Paris; Ständiger Sekretär der Académie des Inscriptions et Belles Lettres Paris.

8 Guillelmus DURANDUS, Rationale divinatorum officiorum, Mainz 1459.

9 Heinrich Eggestein (ca. 1414/20–n. 1483), seit etwa 1460 als Buchdrucker tätig. Vgl. NDBA 9 (1986) S. 754–755.

10 Johannes Mentelin (ca. 1410–1478) Strassburger Buchdrucker. Siehe NDBA 26 (1995) S. 2599.

notice de la Bible. Une main du temps a ajouté cette Notice en Caracteres rouges. Eggesteyn a donné a la meme année 1471 le Decret de Gratien<sup>11</sup> et les Constitutions de Clement V. in fol<sup>12</sup>.

Tous ces ouvrages existent ici dans la Comanderie de S. Jean<sup>13</sup>.

Jean Mentel avoit deja en 1466 imprimé à Strasbourg une Bible Allemande. Ce n'est pas lui non plus qui apprend cela par caracteres imprimés, mais un ancien Ecrivain a ajouté cela à la fin en lettres rouges.

Cette Bible existe dans la Bibliotheque du Consistoire à Stutgard. Mais je ne connois pas une seconde Bible allemande de 1462 dont vous parlés et qui doit exister aussi dans la Bibliotheque du Consistoire à Stutgard.

Fust a imprimé en 1462 sa fameuse Bible latine en 2. voll. fol. dont j'ai vû plus de XII exemplaires à Paris. Mais il n'y a point Bible Allemande de lui qui porte son nom, ou la date.

David Clement<sup>14</sup> dit dans sa Bibliotheque t. 4 que Jean Grueninger<sup>15</sup> a imprimé en 1466 Biblia, quae Aurea dicuntur. C'est encore un etre qui n'existe pas. La plupart de ceux qui ont écrit sur l'origine de l'imprimerie, ont bavardé. Tous nos Strasbourgeois, Boecler<sup>16</sup>, Schrag<sup>17</sup>, Schilter<sup>18</sup> et un nommé Mentel de Chateautierry<sup>19</sup> ont été dans l'erreur, et ont soutenu une bonne cause par mauvaises raisons. Ils n'ont pas fouillé dans nos archives. J'y ai trouvé les actes memes d'un procès, qui prouvent, que l'Arcanum, sur lequel rouloit les procès, etoit l'Imprimerie. Mon second tome sur l'Alsace<sup>20</sup> paroitra dans un an, immediatement après je publierai ces actes<sup>21</sup>.

11 Die genauen Angaben hierzu vermittelt Schöpflin in einer Anlage zu seinem Brief an Meerman: Gratiani Decretum hanc Eipgraphen habet: Presens Gratiani decretum una cum apparatu Bartho. Brixien. in suis distinctionibus causis et consecrationibus bene visum et correctum. Artificiosa adinvencione imprimendi absque ulla calami exaratione sic effigiatum. Et ad laudem omnipotentis Dei est consummatum per venerabilem virum Heinricum Eggesteyn Artium literatum Magistrum civem inclite civitatis Argentin. Anno Dei M. CCCLXXI.

12 Zu diesem Werk gibt Schöpflin in der eben genannten Anlage über das Titelblatt folgende Auskunft: Clementis V. Constitutiones: Hic Clementis quinti Constitutionum liber una cum apparatu famosissimi Juris Doc. Domini Jo. An suis rubricationibus bellissime distinctus per venerabilem Philosophie Magistrum ac etiam inclite Argentinensis civitatis civem bene meritum Dominum Heinricum Eggesteyn hujus artis peritissimum ut innumera antehac divini humanique juris per ipsum testantur volumina. Summa cum maturitate ac diligentia impressus est Anno Domini M.CCCC.LXXI. XI. Kl. Decembris.

13 Komturei der Johanniter.

14 David CLÉMENT, Bibliothèque curieuse, historique et critique, 9 Bde., Göttingen 1750–1760.

15 Johann Grüninger (ca. 1455–ca. 1532/33) seit 1483 als Buchdrucker in Straßburg tätig. Vgl. NDBA 14 (1989) S. 1310.

16 Joannis Henrici BOECLERI, oratio habita kalend. octobr. anno 1640 ...in qua de typographiae Argentorati inventae, divinitate et fatis saeculari pietate disseritur, in: Johann SCHMIDT, Drey christliche Danck-Predigten wegen dero im Jahr 1440 ...in Strassburg erfundenen ...Buchdrucker-Kunst, Strassburg 1641.

17 Friedrich Schrag (1647–1718), Jurist.

18 Johannes Schilter (1632–1705) bekannter Jurist.

19 Jacques MENTEL, Brevis excursus de loco, tempore et authore inventionis typographicae, Paris 1644.

20 Alsatia Illustrata Band 2 kam freilich erst 1761 heraus.

21 Diese Dokumente zur Geschichte des Buchdrucks finden sich in J. D. SCHOEPFLIN, Vindiciae Typographicae, 1760.

Je vous envoie copie des Rubriques des deux premiers livres, qu'Éggensteyn a publiées avec la date. Si vous les désirez, je vous en ferai faire des copies figurées, de même que de la Notice Ms. à la fin de la Bible Allem. de Mendel de 1466 qui est à Stutgard.

Au reste je n'ai pas dit dans mon Programme<sup>22</sup>, que le *Speculum hum. salu.*<sup>23</sup> soit gravé sur des planches de Cuivre, mais sur des planches de bois, comme les Cartes à jouer. J'ai trop souvent manié ce livre chez feu M. de Boze et à la Sorbonne, pour donner dans cette erreur. Ce même M. de Boze avoit cru avec moi que les figures et les lettres étoient gravées sur la même planche, mais l'exemplaire de la Sorbonne, que j'ai vu depuis mon programme écrit, m'a désabusé, ayant observé une encre différente des figures et des lettres.

Dans les Mémoires de l'Acad. des Inscriptions il y en a un de moi que j'ai fourni en 1740<sup>24</sup>. J'ai oublié de vous dire, que j'ai vu en 1728 la Bibliothèque de Pembroke<sup>25</sup> avec M. Maittaire<sup>26</sup> même, en présence du Lord, pendant plusieurs jours, il n'étoit jamais question d'un livre imprimé en 1458. Maittaire fut de mon avis, que cette année ne fournit point de livre daté. Les Anglois ont été souvent trompés en vieux livres et sur tout aussi en médailles antiques, je leur ai fait cette remarque à Londres même; je suis charmé de m'entretenir avec un homme aussi docte et éclairé que vous, soyez persuadé de mon sincère attachement à votre personne et à votre mérite et que j'ai l'honneur d'être de tout mon cœur, Monsieur, votre très h. et très obeiss. serv.

*Schoepflin*

## Nr. 2

(3. 7. 1758)<sup>27</sup>

Monsieur

Vous verrez vers la fin de l'année ma Dissert. sur l'imprimerie<sup>28</sup>. Je suis d'accord avec vous, que Jean Gutenberg est l'inventeur de l'impression avec lettres mobiles, mais je prouverai par un procès, qu'il eut ici en 1439 devant le Senat, qu'il a inventé les lettres mobiles ici, qu'il a formé des colonnes ou des pages avec des lettres mobiles, et qu'il n'est parti d'ici pour retourner à Mayence qu'après 1444 ayant passé ici dix années de

22 Programma, qua Typographiae An. MCCCXL inventae, Festum Saeculae indictum, in: J. D. SCHOEPFLIN, Commentationes historicae et criticae, Basel 1741, S. 557–560.

23 Speculum humanae salvationis: ein in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts in Abschriften weit verbreiteter Text, der dann auch als Blockbuch und Druck verbreitet wurde. Vgl. Albert KARP, Johannes Gutenberg, München 1988, S. 20, 79f.

24 J. D. SCHOEPFLIN, Dissertation sur l'origine de l'imprimerie, Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres 17 (1751) S. 762–786.

25 Thomas Herbert, Graf von Pembroke, gest. 1735.

26 Michel Maittaire, französischer Historiker, der in England lebte (1667–1747).

27 Das Datum wird am Anfang des Briefes 3 genannt.

28 Damit ist das schon erwähnte Werk Schöpflins ›Vindicae Typographicae‹ gemeint.

suite. Ce n'est que l'an 1745 lorsqu'on a détruit ici une vieille tour<sup>29</sup>, ou l'on gardoit le trésor, les vieux titres et les premiers protocoles de la ville, que je suis tombé sur celui qui parle du procès de Gutenberg, ou il se trouve le recolement de ces temoins. Je tiendrai ce Ms. en petit in folio dans ma Bibliotheque tant que je vivrai. C'est bien une autre preuve que celle du Speculum hum. Salvatoris<sup>30</sup> gardé à Harlem, qui a parler naturellement, ne prouve rien du tout, quoiqu'on y montre cinq exemplaires du meme livre, soit en latin, soit en langue Batave. Je trouve, que Mallinkrot<sup>31</sup> dit vrai, lorsqu'il pretend, qu'aucun Auteur, ni Hollandois ni externe, avant Hadrien Junius<sup>32</sup>, n'ait formé la pretention pour Harlem; et tout ce que ce premier auteur nous en dit, n'est fondé que sur des simples traditions orales de quelques vieillards. Mais rien n'est moins vraisemblant, que le pretendu vol, que Jean Fust doit avoir fait à Coster<sup>33</sup>.

Faites moi la grace de me dire, Monsieur, si le detail, que Uffenbach<sup>34</sup> donne sur les cinq exemplaires du Speculum, gardé à Harlem, est exact dans les Amoenit. de Schelhorn<sup>35</sup> t. 9 p. 959. il pretend les avoir vûs en differens voyages. Sa refutation de Misson<sup>36</sup> me paroît juste; mais la page 973 m'a induit en erreur, que j'ai dit dans mon programme de 1740 que le Speculum de Coster d'un bout à l'autre n'etoit que des tables sculptées en bois, et que par consequent toutes les lettres etoient immobiles. J'ai examiné plus mûrement cet objet dans differens voyages, que j'ai fait depuis à Paris. Feu M. de Boze<sup>37</sup>, qui en possedoit un exemplaire, m'avoit fait la meme observation. Après un examen serieux du livre, ou nous avons consulté les Imprimeurs et des Sculpteurs, nous avons conclu, que les 2 colonnes, au dessous des figures gravées, sont imprimées avec des lettres mobiles. Les exemplaires de la Biblioth. de la Sorbonne et de celle des Celestins<sup>38</sup> sont dans le meme cas. Je me retracte sur cet article avec plaisir; de meme que sur un autre du meme Programme, ou je dit, que la notice, qui se trouva a la fin de la Bible de Mentel<sup>39</sup> de 1466 a Stutgard, est imprimée avec des caracteres. J'ai mal dit, ayant trouvé depuis, qu'elle n'est qu'écrite à la main en couleur rouge. Mais je n'ai jamais crû, que ce Speculum etoit grave sur des planches de cuivre, ayant toujours pris ces planches pour planches de bois, comme on n'en sçauroit douter; c'est pourquoi je les avoit comparées avec nos Cartes a jouer, qui de meme ne sont pas opistographes. Sur le principe, que Gutenberg a inventé les lettres mobiles, comme vous l'établisses avec moi, il faut conclure, que le Speculum est un ouvrage bien posterieur a 1444 parce que Gutenberg n'a quitté Strasbourg qu'après cette année. A vous parler sincerement ce livre meme paroît rien prouver ni pour Coster, ni pour Harlem. Si le Speculum est de Coster, et s'il est de

29 Den sogenannten Pfennigsturm.

30 Siehe Brief Nr. 1.

31 Bernhard von MALLINCKRODT, De ortu et progressu artis typographicae dissertatio historica, Köln 1640.

32 Hadrianus Junius (1515–1575) in seinem Werk ›Batavia‹ (1588).

33 Laurent Coster (ca. 1370–ca. 1440) holländischer Typograph.

34 Zacharias Conrad von UFFENBACH, Bibliotheca uffenbachiana, 2 Bde., Halle 1720.

35 Johann Georg SCHELHORN, Amoenitates historiae et literariae, 14 Bde., 1725–1731.

36 Francois-Maximilien Misson, Hugonotte aus Lyon, floh 1685 nach England, Autor einer viel übersetzten Reisebeschreibung.

37 Siehe Brief Nr. 1.

38 In Paris.

39 Siehe Brief Nr. 1.

l'an 1428, 30 ou 400 suivant les différentes hypothèses, que vos auteurs attribuent à ce livre, Coster doit être l'Auteur des lettres mobiles. La Singularité du livre consiste dans le mélange des lettres mobiles et immobiles sur la même page.

La notice de la Bible d'Eggstein<sup>40</sup> imprimée à Strasbourg en 2 Voll. fol., est ajoutée à la main en couleur rouge, par celui qui ajoute les lettres initiales au corps de l'ouvrage. Mentel<sup>41</sup> étoit un de ces Ecrivains, qu'on appelloit en langue vulgaire Guldenschreiber. Ainsi la Bible de Mendel de 1466 et celle d'Eggenstein de 1468 sont dans le même cas. Les Dattes ajoutées aux différents exemplaires du Speculum sont d'une main beaucoup plus postérieure au temps de l'impression.

Le livre Gregorii Papa Dialog.<sup>42</sup> qui se dit imprimé à Strasbourg en 1458 chés Jean Gutenberg, est évidemment faux. Il seroit un trésor pour notre ville. Strasbourg n'a point de livre avec la date imprimée avant 1471 ou le Decretum Gratiani<sup>43</sup> a été imprimé par Eggstein et les Clementinae<sup>44</sup> sont de la même année. Outre cela nous n'avons plus de vestige de Gutenberg en notre ville après 1444. Il seroit de notre intérêt de soutenir l'authenticité de ce que Palmer<sup>45</sup> avance; mais il faut être vrai. Je crois la cause de Strasbourg bonne sans recourir à des preuves vagues. On n'a connu jusqu'ici aucun livre imprimé en 1458. Le premier est le Psautier de 1457. Le second est le même Psautier reimprimé en 1459 et la Durandi Rationale<sup>46</sup> de la même année, le Catholicon<sup>47</sup> de 1460 et Pardon de mon verbiage. Je vous embrasse du meilleur de mon cœur

*Schoepflin*

Koeler<sup>48</sup> n'a marqué qu'en deux mots tout le séjour de Gutenberg.

### Nr. 3

Strasbourg le 8 juillet 1758

Monsieur

Vous devés avoir reçu ma lettre dans le même temps, que j'ai reçu la votre; la mienne est partie le 3 de ce mois. Vous y aurés trouvée une réponse aux articles, sur lesquels vous demandies des éclaircissemens. J'y ajoute par la présente une copie figurée de la

40 Siehe Brief Nr. 1.

41 Siehe Brief Nr. 1.

42 SANCTI GREGORII MAGNI Dialogorum libri IV; älteste Ausgabe der Pariser Nationalbibliothek: Köln 1473.

43 Siehe Notiz in Anm. 11.

44 Siehe Notiz in Anm. 12.

45 Samuel PALMER, A general history of printing, London 1733.

46 Siehe Brief Nr. 1.

47 Das »Catholicon« war 1286 von dem Dominikaner Johannes Balbus in einer Kombination von Grammatik und enzyklopädischem Wörterbuch verfaßt worden. Der Text fand als Handschrift weite Verbreitung und wurde 1460 in Mainz erstmals gedruckt. Vgl. Stephan FÜSSEL, Helmut ROHLFING, Gutenberg und seine Wirkung, Frankfurt/Leipzig 1999, S. 29f.

48 Johann David KÖLER, Hochverdiente und aus bewährten Urkunden wohlbeglaubte Ehren-Rettung Johann Gutenberg's ..., Leipzig 1741.

fin du Psautier de la Bible d'Eggestein<sup>49</sup>, ou le nom de l'Imprimeur et la date sont ajoutés à la main en encre rouge; car à la fin de toute la Bible il n'y a aucune notice, ni imprimée ni écrite. Je Vous ai parlé dans ma précédente de la prétension de la ville de Harlem; je la trouve destituée de tout fondement. Avant Hadrien Junius<sup>50</sup> personne n'a parlé de cette prétension de Harlem. Le vol que Fust<sup>51</sup> doit avoir fait à Coster la nuit de Noël de tous les ustensiles de l'Imprimerie est encore un narré, destitué de preuves, même de vraisemblance.

Le rapport d'Antoine Wood<sup>52</sup>, que j'ai dans ma Bibliothèque, que Gutenberg avoit établi une Imprimerie à Harlem et que c'est là que l'Anglois Robert Tournier<sup>53</sup> lui a escamotté le secret est encore une des fables grossières. Les hommes cherchent de l'extraordinaire dans les choses les plus simples. Je ne vois aucune preuve, que ni Gutenberg ni Fust aient jamais été à Harlem. Le *Speculum hum. Salv.*<sup>54</sup> étant quelque chose de mixte de la gravure et de l'Imprimerie, le haut des pages étant gravé et le bas imprimé sur lettres mobiles, il constitue une troisième classe par son mélange, ce que je ne sçavois pas lorsque j'avois écrit mon Programme en 1740<sup>55</sup>.

Mais par là même il devient évident, que le *Speculum* n'a été fait qu'après l'invention de Gutenberg publiée, c'est à dire, après l'an 1462. Je ne disputerai jamais à Coster, qu'il n'ait gravé des planches avec lettres fixes, mais on ne sçauroit prouver qu'il ait trouvé le premier les lettres mobiles. S'il en a gravé ce n'est qu'après la découverte.

Fournier<sup>56</sup> bat la campagne par tout son livre, il confond l'imprimerie avec la gravure et ne sçait qu'il dit; il repète ce que cent autres ont dit avant lui. Prosper Marchand<sup>57</sup> a beaucoup lû et fait d'excellens extraits, mais il n'a rien digéré. Vous apprenés par son livre bien des choses; mais après tout il ne donne point d'idées fixes. J'ai l'honneur d'être du meilleur de mon cœur, Monsieur, votre très humble et très obéissant serviteur

*Schoepflin*

49 In einer Anlage zu diesem Brief bringt Schöpflin eine »Notice de la Bible d'Eggestein de 1468 en 2 vols. fol.« mit folgenden Ausführungen: 1. Elle est imprimé avec des lettres sculptées, parce que les memes lettres ne se ressemblent jamais. 2. Les pages sont partagées en deux colonnes, dont chacune a 4 pouces 3 lignes de largeur. 3. Chaque colonne est composée de 45 lignes. 4. La hauteur des feuilles 1 pied 2 pouces; la largeur des feuilles est de 10 pouces 9 lignes 5. A la première page, après *Prologus*, on lit écrit à la main »*Incipit epistola*« en lettres rouges et ensuite on voit le texte imprimé avec ces termes: »*Frater ambrosius sua michi munuscula perferens detulit simul et suavissimas litteras*« 6. La seconde colonne de la même page commence ainsi: lin. 1 *paucos discipulos: de natura de moribus ac lin. 2 de c..su dierum et fidem audiret docentes. Inde lin. 3 elamitas babilonios chaldeos medos.* 7. Page seconde 1) *obediendum xpo* 2) *inobientiam Thimoteum* 3) *sacris literis eruditum* 8. Page troisième 1) *philippo putasne* 2) *Quomo possum* 3) *Ego ut de me loqr.*

50 Siehe Brief Nr. 2.

51 Siehe Brief Nr. 1.

52 Antony Wood (1632–1695) Antiquar der Universität Oxford.

53 Dieser Robert Turner ist nicht erfaßt in Joechers Gelehrtenlexikon.

54 Mit dieser Bewertung lag Schöpflin durchaus richtig. Siehe oben Brief Nr. 2.

55 Siehe Brief Nr. 1.

56 Simon-Pierre FOURNIER, Dissertation sur l'origine et les progrès de l'art de graver en bois, pour éclaircir quelques traits de l'histoire de l'imprimerie et prouver que Guttemberg n'est pas l'inventeur, Paris 1758.

57 Prosper Marchand (1675–1756) Protestant aus der Pikardie, der sich dann als Buchhändler und Bibliograph in Amsterdam niederließ. Hier Anspielung auf sein Werk: Histoire de l'origine et des premiers progrès de l'imprimerie, Den Haag 1740.





## Nr. 4

Strasbourg le 1. Nov. 1758

Monsieur

Il y long temps que je possede le livre de Seiz qui a ramassé tout ce qu'on peut dire sur le compte de Harlem. Les motifs, qu'il allegue en grand nombre, sont bien foibles. Nos Strasbourgeois n'avoient pas mieux fait cidevant; ayant très mal defendu leur bonne cause. Je vous dois pourtant des remercimens, Monsieur, de l'offre genereux que Vous m'avés fait du livre de Seiz.

Je donne copie figurée d'une vingtaine de lignes de la Bible germanique de Mentel 1466, elle paroitra dans la Dissertation, qu'on va mettre sous presse cet automne<sup>59</sup>. J'ai écrit à Stutgard<sup>60</sup>, qu'on doit me faire une pareille copie d'un passage de la Bible germanique de 1462 donnée par Faust. Un nommé Widekind<sup>61</sup> a publié a Berlin in 8° un livre Verzeichnus von raren Buchern. Vous y trouverés dans la troisieme Parte une description exacte de ces 2 Bibles allemandes; faite par un Precepteur des classes de Stutgard, nommé Nast<sup>62</sup>, mais il n'y a pas d'echantillon figuré. Il est singulier, que Fust se soit avisé d'imprimer en meme temps deux Bibles en differentes langues, chacune à grands volumes in fol.

Ayant passé une partie de l'Eté et de l'Automne chez l'Eveque Prince de Spire<sup>63</sup> et chez le Marggrave de Baden-Dourlac<sup>64</sup>, j'avois projeté de pousser mon voyage jusqu'à Stutgard, pour y faire moi meme l'inspection de la Bible en question, mais le mauvais temps, qui n'a pas discontinué, m'a empeché de passer outre.

Le graveur fait actuellement les planches, qui entreront dans ma Dissertation<sup>65</sup>, qui sera succincte. Je me renfermerai dans mon objet; sans faire une histoire de l'imprimerie et sans repeter ce que d'autres ont dit, je me contenterai de faire connoitre la premiere epoque de l'Imprimerie qui precede celle de Mayence, qui commence avec 1450 á laquelle je ne touche pas. Les Mayençais restent en possession de leur Epoque, mais on leur montrera, une anterieure inconnue jusqu'ici, et la mauvaise foi de Fust, qui a frusté partout Gutenberg de l'honneur d'une invention, qui lui est due incontestablement. Or la cause de Gutenberg est exactement liée avec celle de la Ville de Strasbourg.

J'ai l'honneur d'etre avec la consideration et l'amitié la plus sincere, Monsieur, Votre très humble et très obeissant serviteur

Schoepflin

59 *Vindiciae Typographicae*, die dann 1760 herauskamen.

60 Vielleicht an den württembergischen Historiker Christian Friedrich Sattler, mit dem Schöpflin in Verbindung stand.

61 Melchior Ludwig Widekind (1715–1756). Bei dem im Brief erwähnten Titel handelt es sich um: Ausführliches Verzeichnis von raren Büchern, mit historischen und critischen Anmerkungen in alphabetischer Ordnung verfasset, 4 Stücke Berlin 1753–1755.

62 Vielleicht Johann Konrad Nast (1724–1793), württembergischer Rat und Klosterverwalter zu Maulbronn.

63 Franz Christoph von Hutten, Kardinalbischof von Speyer (1706–1770).

64 Karl Friedrich, Markgraf von Baden (1728–1813).

65 *Vindiciae Typographicae* 1760.

## Nr. 5

Strasbourg le 20 Jan. 1759

Monsieur

On m'a envoyé les notices, qui se trouvent a la fin de la Bible germanique, attribuée a l'année 1462 que Fust doit avoir publiée en meme temps que la Latine a paru en deux grands volumes. Les notices, dont je vous envoie copie, sont le seul fondement, sur lequel s'appuie l'opinion. Le fondement est foible. Ces notices me paroissent suspectes. Pourquoi au meme livre deux notices? La seconde Presens hoc opusculum etc. est precisement la meme, qui se trouve dans la Bible latine de 1462.

La premiere notice est connue dans un stile different et conforme a celle que Fust a employé dans l'edition des offices de Ciceron ou son nom paroît d'abord dans la seconde ligne. Les caracteres des pieces ci-jointes<sup>66</sup>, sont totalement differens de ceux, que nous trouvons dans la Bible latine de 1462 et dans les Offices de Ciceron 1465. Et pourquoi dans deux livres de la meme année Faust appellera Schoeffer<sup>67</sup> tantot Clericum tantot puerum. Il y a de la supercherie; je soupçonne la premiere et la seconde notice, qu'elles sont ecrites a la main et ajoutées a une Bible allemande sans date. On ne m'a pas encore envoyé une copie figurée de quelques lignes du texte de la premiere page; pour que vous puissiez confronter cette Bible avec la Votre.

On a commencé a imprimer ma Dissert. sur l'Impr<sup>68</sup>. Je ne revoque point en doute l'impression d'un Donatus<sup>69</sup> a Harlem sur des planches de bois, mais je n'en ai jamais vû d'exemplaires dans mes voyages<sup>70</sup>. Je ne crois pas, qu'il y en ait en Hollande. Il est certain qu'on n'en a point d'exemplaire en France, je doute aussi de l'Allemagne; je ne sçais ce qu'est devenu celui que possedoit Alde Manuce le jeune<sup>71</sup>, qui avoit celui ou Mariangelus Accursius<sup>72</sup> a ajouté sa remarque. Harlem devoit acheter cet exemplaire au poid de l'or, pour le conserver dans son depôt public; il vaudroit mieux que tous les exemplaires du Speculum hum. sal. ou il y a sans doute des lettres mobiles. Enfin après un serieux examen de Scriverius<sup>73</sup>, Bertius<sup>74</sup>, Rutgersius<sup>75</sup> et Boxhornius<sup>76</sup>, je trouve que ces sçavans ne revendiquent autre choses a Harlem que l'impression des livres sur planches. Seiz<sup>77</sup> est un grand diseur de rien, et pretend beau-

66 Siehe Textanlage am Ende dieses Briefes.

67 Peter Schöffer (ca. 1430–1502/03) Mitarbeiter Fusts und nach dessen Tod sein Nachfolger.

68 *Vindiciae Typographicae*; sie kam 1760 heraus.

69 Siehe oben Brief Nr. 3, Anm. 59.

70 Schöpflin kannte weite Teile Europas. England, die Niederlande, Frankreich, Italien, die Schweiz sowie die westlichen, südlichen und mittleren Gebiete des Reiches.

71 Manuzo Aldo (1449–1519) bekannter italienischer Buchdrucker, der die Klassiker des Altertums herausbrachte.

72 Italienischer Philologe, geb. 1490.

73 Petrus SCRIVERIUS, Laure-Crans voor Laurens Coster van Haarlem, eerste vinder vande boekdruckerey, Haarlem 1628.

74 Pierre Bertius (1565–1629) aus Flandern stammender Geograph und Historiograph Ludwig XIII.

75 Jan Rutgers (1589–1625) Historiker. Ein Titel zur Geschichte des Buchdrucks ist im Katalog der BNF nicht erfaßt.

76 Marcus Z. BOXHORN, *De Typographicae artis inventione et inventoribus dissertatio*, Leiden 1640.

77 Johann Christiaan SEIZ, *Het derde jubeljaar der uitgevondene boekdrukconst*, Haarlem 1740.

coup plus que tous ces sçavans n'ont jamais pretendu. Est il encore en vie? Il rapporte dix preuves pour confirmer sa proposition, dont la plupart sont fondées sur des temoignages faibles ou qui se contredisent. Il n'a fait que copier Scriverius mais sa conclusion va plus loin. En outre il a la hardiesse de fixer les années d'impression de la plupart de ces livres, qui sont imprimés sur planches de bois, c'est une temerité de fixer l'endroit et le temps le leur impression.

J'ai dit tantot, que je n'ai jamais vû le Donatus. Mais je n'ai jamais vû nom plus le Vocabularium Catholicon dont parle Tritheme<sup>78</sup> Annal. Hirsaug. A. 1450 imprimé pareillement sur des planches, qui est different du Catholicon 1460 imprimé par Fust avec des lettres fondues. On a lieu de s'etonner, que personne a Harlem ni en Hollande n'ait formé pretension sur l'Imprimerie auant Hadr. Junius, qui par la tradition de son vieux precepteur Galius remonte au temoignage d'un relieur de livres, cidevant valet de Coster; lequel valet a pris l'impression d'un livre sur planches, pour ce qu'on appelle typographie. Toute comme si l'on vouloit appeller typographie l'impression d'Horace, que les Anglois ont donnée gravée sur planches de cuivre. Dans toutes ces disputes sur l'Imprimerie et son origine, il y a beaucoup de logomachie. On n'a pas assés fixé l'objet dont il est question. C'est ainsi que les Sçavans se tourmentent souvent inutilement sur bien de choses. J'ai l'honneur d'etre avec les sentimens d'un devouement des plus parfaits, Monsieur, votre très humble et très obeissant serviteur

Schoepflin

Anlagen zu diesem Brief:

47. B.

P̄ns hoc opusculum Artificiose adinventionē  
imprimendi seu caracterizandi ab Alscalam  
tracatōn in civitate Moguntij sic effigiatū  
? ad vrbē dēi indultie per Johes fult civem  
a Petru schoiffher de gerustheym clericū di  
ocesē eiusdem et consūmatus. Anno dñi. M.  
ccc. lxxij. In vigilia assumpcionis virg. marie.



78 Johann TRITHEMIUS, Annales Hirsaugienis, 1515.

## Nr. 6

Strasbourg le 3. May 1759

Monsieur

J'ai l'honneur de vous envoyer les copies figurées et les autres éclaircissemens que vous avez demandés par votre dernière lettre. Il n'y a qu'un seul article qui manque, qui est la copie figurée de la Bible allemande de Fust de 1462 laquelle je vous enverrai dès qu'elle me sera envoyée de Stuttgart.

Celle de la Bible de Mentelin<sup>79</sup> 1466 je vous l'enverrai de meme après qu'elle sera gravée pour ma Dissertation. Vous aurés l'une et l'autres copie ensemble. Les Clementines d'Eggstein 1471 sont aussi avec des Lettres sculptées. Nos imprimeurs Strasbourgeois ont continué long temps a imprimer avec des lettres sculptées dans le temps meme que les moulées étoient déjà mis en usage. Je joins au paquet pour Vous quelques copies tirées sur des tablettes de bois. Celle de Huber<sup>80</sup> de Bale a l'air d'être une des premiers Donats. Je n'ai pas besoin de lumieres ulterieures sur les livres, qu'on garde à Harlem. J'ai vû a Paris les differens exemplaires du Speculum hum-saly<sup>81</sup>.

Mon objet n'est pas de faire la guerre a Harlem, mais bien au contraire je lui accorde tout ce qu'il demande. Plusieurs de mes Confreres d'ici, qui possèdent votre Thesaurus<sup>82</sup> et qui vous honorent, souhaitent, que vous fassiez imprimer un Catalogue alphabetique des auteurs, que ce Thesaurus renferme comme Burmann<sup>83</sup> a fait pour les Thes. Gronovii<sup>84</sup> et Graevii<sup>85</sup>; je pense comme mes confreres. On perd beaucoup de temps a chercher un auteur ne sçachant pas dans quel tome il se trouve.

Le porteur de ce paquet est M. Ullmann<sup>86</sup>, conseiller du Prince de Nassau-Usingen qui a l'honneur d'être connu de vous, et qui se loue de vos politesses et qui ma rendu compte de la magnificence de Vos Muses. Les noties(sic) se tiennent dans les bornes de la mediocrité.

On ne sçauroit rien ajouter aux sentimens de consideration et d'amité, avec lesquels j'ai l'honneur d'être, Monsieur, Votre très humble et très obeissant serviteur

*Schoepflin*

Post Scriptum pour Monsieur Le Pensionnaire Meermann

Il a été oublié dans les Remarques d'observeur, que Eggstein a employé les memes types et le meme papier dans le Decretum et dans les Constitutiones Clementis V.<sup>87</sup> publiés dans la meme année 1471.

79 Siehe Brief Nr. 1.

80 Johann Wernhard Huber (1700–1755), Privatgelehrter, der in Muttenz bei Basel lebte.

81 Siehe oben Anm. 23.

82 Gerhard MEERMAN, Novus thesaurus juris civilis et canonici, 8 Bde., 1751–1753.

83 Pieter Burman der Ältere (1668–1741), holländischer Philologe.

84 Jacob GRONOVIVS, Thesaurus Antiquitatum Graecarum, 12 Bde. fol. Leiden 1697–1702 sowie Ausgabe in 13 Bänden Venedig 1732–1737.

85 Pieter BURMAN (Hg.), J. G. Graevius, Thesaurus antiquitatum et historiarum Italiae ..., 24 Bde., Leiden 1722–1723.

86 Johann Daniel Ullmann (geb. 1719), ein Schüler Schöpflins.

87 Siehe Brief Nr. 1 Anm. 12.

Si M. le Pensionnaire desire d'avoir le Catalogue des Livres de la Bibliotheque de la Commanderie de S. Jean de notre Ville, ou beaucoup d'anciennes editions se trouvent, je le lui enverrai, ayant un exemplaire à son service.

Il est in folio, bien redigé et avec exactitude par un connoisseur d'anciens codes. L'impression est de 1749; il merite d'etre dans une grande Bibliotheque.

L'Échantillon d'une grammaire peut etre de Donat, que j'envois a M. Meermann, etant gravé sur planche de bois a l'air d'etre de la classe de l'ouvrage et de la sculpture des Tablettes, dont la Chronique de Cologne<sup>88</sup> et Tritheme<sup>89</sup> parlent, mais le dernier confusement, car son Catholicon est un titre equivoque.

Quoiqu'il en soit, le fragment, que je vous envoie, merite sûrement plus d'etre publié, que celui que Seiz<sup>90</sup> a fait imprimer.

Pour profiter de la bonne occasion j'ai remis à M. Ullmann le Catalogue en question, qui le remettra à M. le Pensionnaire.

Anlagen zu diesem Brief:

*Copie figurée des premières lignes du  
2. Volume de la Bible d'Égenstein 1488.*

**I**ncipit prologus beati Hieronimi presbiteri in  
parabolis Salomonis. Et: ~~~~~  
Iungat epistola quos inngit sacerdotie im-  
mo carra nō dimidat: quos xp̄i nedit amor.  
Comentarios i osee-amos. et zachariam  
malachiam. quosq; poscitis. Scipissem; si li-  
cutisler pre valitudine. Nictis solana sams  
pau. nocarios nros et liberarios sustenea-  
tis: ut vobis postlimi nostrum desudet im-  
geniu. Et ecce exlaure frequēs turba diūsa  
poscentiu: quah aut equū sit me vobis eis  
riente alijs laborare: aut in ratione dati et  
accepti. cui q̄ par vos obnoxius sim.

*M. Hae. Billin  
eodem loco  
cum Billin col-  
legii Magistri  
et N. Magistri  
Bairg.*

88 Johann KOELHOFF, Kölnische Chronik, Köln 1499.

89 Johannes TRITHEMIUS, Annales Hiersaugiensis, 1515.

90 Siehe Brief Nr. 5.

*Copie figurée des dernières lignes d'une  
édition d'Astey sui Summa de Casibus, imprimée  
à Strasbourg par Jean Mentel a. 1489.*

vn imputet sibi q  
cū ea sine dote dñr. maxie si p̄ iusta de cā cō  
tradixit. vt qz vir erat vilis p̄sona. f̄ aut. de  
eqli. d. 9. quia nō coll. A. huc hōfē. Alī dē ff  
de nūp. q. si filia inuito p̄te nūpserit. p̄  
eam dote tenē h̄ virū indignū elegerit.  
Explint: Summa fr̄is astrynni arte m̄p̄floria  
formata p̄ vgnibilē virū ioh̄ez mentel  
anno dñi m̄ c̄m̄ lxx. p̄ 209 dco gnuatē

## Nr. 7

Strasbourg le 4 Dec 1759

Monsieur

J'ai l'honneur de Vous offrir ma brochure sur l'Origine de l'Imprimerie<sup>91</sup>, dans laquelle j'ai traité la matiere aussi succinctement qu'il estoit possible. Vous y verrés aussi les preuves, que j'ai decouvertes qui font la partie essentielle de l'ouvrage et qui m'ont donné l'occasion a le publier.

Harlem ne sera pas mecontent de moy. Le livre de Seiz<sup>92</sup> est peu de chose, tout ce qu'il a de bon est de Scriverius<sup>93</sup>. Dans le moment, ou j'ai commencé a écrire cette lettre, on me porte la votre du 25 Nov. qui m'annonce la reception du paquet.

J'aurai soin de faire chercher le passage de Donatus dans les Editions de la Bibliothèque de notre Commanderie de S. Jean, qui sont imprimées avec lettres mobiles. L'échantillon de Seiz et celui, que je vous ai envoyé sont sculptés en tablettes, par consequent point d'ouvrages d'Imprimerie.

Au reste Donatus estoit un nom generique qu'on a donné alors abusivement aux Rudimens meme de Grammaire, comme le nom de Catholicon aux Dictionnaires.

L'Abregé du Catholicon de Janua a été imprimé a Eltvil<sup>94</sup>, qui appartient à l'Electeur de Mayence.

Bechtermuntze<sup>95</sup> l'a imprimé neuf ans après le grand ouvrage, dont l'impression a Mayence pour patrie. Je vous avoue, Monsieur, que j'ai de la peine a croire que le Catholicon in fol. soit imprimé de lui. L'Année 1460 ne reconnoit à Mayence d'autre Imprimeur, que Fust et Schoeffer. Mais après la prise de Mayence en 1462 l'art d'im-

91 Vindiciae Typographicae.

92 Siehe Brief Nr. 5.

93 Siehe Brief Nr. 5.

94 Eltville.

95 Buchdrucker in Eltville: Heinrich († 1467) und Nikolaus († nach 1488).

primer en caracteres de fonte s'est repandu dans toute l'Europe. Paris a commencée a le mettre en oeuvre en 1469 et 1470; il est naturel, qu'Eltvil, qui est près de Mayence, l'ait reçu pour le moins aussi tot, que Paris, Londres, Rome et Naples. Bechtermunze etoit apparemment un des ouvriers de Fust, qui après la prise de Mayence s'est retiré dans sa patrie, y a établi une presse, ayant fait fondre ses caracteres a Mayence dans les memes moules que Pierre Schoeffer<sup>96</sup> avoit faits, pour y fondre les caracteres dont il s'est servi pour imprimer le Catholicon. Depuis la mort de Schoeffer la fonderie des caracteres et l'Imprimerie ont fait deux differentes professions. Quoiqu'il en soit, on Vous doit la decouverte d'un des premiers Imprimeurs en lettres de fonte.

Je crois avec Vous, Monsieur, que le livre de Singularitate Clericorum per Olricum Zel<sup>97</sup> a été imprimé à Cologne. Je Vous embrasse de tout mon coeur

*Schoepflin*

## Nr. 8

Strasbourg le 30 Juin 1760

Monsieur

Les amis m'ont toujours fait plaisir lorsqu'ils m'ont communiqué leurs observations sur les ouvrages que j'ai publié. L'infalibilité n'a point de lieu dans la Republique des Lettres, ainsi vos remarques m'ont été fort agreables. Comment ne pourroient elles pas l'etre, vous êtes en etat de juger sur cette matiere mieux que personne. Je ne Vous ai pas repondu sur le champ, parceque je croyois, que Vous etiés en Angleterre et parceque moi meme je fais des frequentes absences l'été par des excursions litteraires; je pars meme demain pour voir les Marggraves de Baden<sup>98</sup> et l'Eveque de Spire<sup>99</sup>, pour y faire des recherche dans les Archives; ayant sous mes mains un Ouvrage, que je compte de publier, sous le titre, Commentarii Rerum Zaringo-Badensium<sup>100</sup>. C'est un amusement que je me donne pour changer d'objet et pour me promener un peu hors de l'Alsace, dans laquelle je rentrerai tout de suite.

Dans les notes, que vous m'avez envoyées, il y en a deux, sur lesquelles il faut faire des reflexions particulieres; sçavoir sur celles qui regardent Junius<sup>101</sup> et Scriverius<sup>102</sup>. Comment pouvois-je deviner en quelle année Junius avoit donné son ouvrage, l'année de la Dedicace doit conduire le Lecteur. J'ai suivi cette regle, parce qu'il n'y avoit pas d'autres. C'est de cette année que je suis parti pour compter les années 128 en retrogardant. Je veux croire sur votre parole, que Junius a écrit son livre en 1468,

96 Siehe Brief Nr. 5.

97 Ulrich Zell (1430–ca. 1499), Drucker aus Hanau, der in Köln wirkte. Das oben zitierte Werk kam 1467 heraus.

98 Karl Friedrich von Baden-Durlach und August Georg von Baden-Baden.

99 Franz Christoph von Hutten, Bischof von Speyer.

100 Arbeitstitel des Werkes, das dann in 7 Bänden von 1763–1766 in Karlsruhe herauskam.

101 Siehe Brief Nr. 3.

102 Siehe Brief Nr. 5.



mais je ne puis pas le prouver. A l'égard de Scriverius et de Boxhornius<sup>103</sup> je passe ingemment condamnation. Le respect pour les auteurs a fait, que je me suis contenté des passages, ou ils attribuent à Coster l'invention des planches adaptées a la forme des livres, je ne les soupçonnois pas, qu'ils porteroient leurs pretensions jusqu'aux matrices, ou il se sont trompés, et moi en voulant les sauver, je me suis trompée aussi; je rectifierai cela dans une seconde edition, avec d'autres fautes, qui se sont glissées dans la copie par inadvertence. Recevez en mes très humbles remercimens, et en meme temps mes complimens sur votre importante decouverte au sujet de Theodore Martini<sup>104</sup>, j'en ferai aussi usage dans ma seconde edition. Le fragment de Donat, sculpté en bois, dont je Vous ai envoyé un imprimé, se trouve dans la Bibliotheque de feu M. Huber<sup>105</sup>, docteur en droit à Bale. C'est M. Harscher<sup>106</sup>, Licentié en droit, qui a soin de cette Bibliotheque, qu'on differe a vendre jusqu'a ce que les nouvelles certaines arrive de la mort du fils unique que Huber a laissé; on dit qu'il est mort en Amerique. Je compte d'aller a Basle cet automne; ou je tacherai de Vous acquerir ce fragment. Vous pouvez meme écrire en directe à M. Harscher, qui est mon ami. Les Donatus de la bibliotheque de S. Jean sont imprimés en lettres mobiles et tout differens de ce fragment. Je vous embrasse de tout mon coeur

*Schoepflin*

## Nr. 9

Strasbourg le 18 Dec. 1760

Monsieur

J'applaudis fort votre projet de publier vos observations et decouvertes sur l'origine de l'Imprimerie. La Republique des Lettres recevra toujours avec reconnoissance les presens que Vous lui faites. Vous mettrés dans un plus beau jour ce qui regarde Coster. M. Harscher<sup>107</sup> à Bale m'a montré la lettre que Vous lui avés écrite au sujet de la planche de Donatus. Vous l'avés par son canal; elle merite d'etre dans Votre cabinet. La chose la plus essentielle de Votre ouvrage sera ce que Vous donnerés sur Coster. Quelques circonstances sur la vie et principalement sur le temps de sa mort, aideront les raisonnemens. Sans certaines epoques sûres cette matiere restera dans l'obscurité. Il est assûrement possible que deux ayent en meme temps travaillé en lettres mobiles sculptées, sans avoir eu connoissance l'un de l'autre, mais il faut avoir des preuves positives sur cela vis a vis de Coster, comme nous en avons des claires et positives sur Gutenberg: Nous les attendons de vous avec plaisir et reconnoissance.

103 Siehe Brief Nr. 5.

104 Werner Theodor Martini (1629–1685), ab 1662 Professor der Rechte zu Wittenberg.

105 Siehe Brief Nr. 6.

106 Johann Heinrich Harscher, Basler Verleger († 1772).

107 Siehe Brief Nr. 8.

L'impression de mon second tome<sup>108</sup> tirant vers la fin, j'ai entrepris une promenade en passant le Rhin, pour changer d'objet dans mon travail. Je suis occupé actuellement à écrire l'Histoire de la Maison de Baden qui sort vraisemblablement de notre Alsace. J'ai rassemblé déjà les matériaux l'été passé dans mes voyages à la Cour de Carlsruhe, où reside le Marggrave de Baden-Dourlac, et dans celui de Bâle, où ce Prince a ses archives; j'ai passé pour cela près de six semaines dans cette ville.

Baden est une des plus respectables Maisons de l'Europe par son origine illustre ayant un Duc de Zaringue à sa tête et pour auteur, déjà en 1060.

L'Été prochain je ferai une course par les anciennes Abbayes et Monastères de la Forêt noire, pour y faire des recherches. Par tout où je serai, je serai toujours avec un dévouement des plus parfaits, Monsieur, Votre très humble et très obeissant serviteur

*Schoepflin*

## Nr. 10

Strasb. le 20 fev. 1761

Monsieur

J'apprends avec bien du plaisir que vous avancés heureusement dans la decouverte des choses, qui vous conduisent à soutenir la cause de Harlem. Il faut rechercher la verité à tout prix et lui rendre ses hommages. Si la piece du procès de Gutenberg existoit, sçavoir celle qui regarde sa femme, je vous l'enverrois avec la plus grande celerité, mais il n'en existe que la note dans nos Archives. Si j'avois pû trouver la piece, je n'aurois surement pas manqué de la publier.

Les gravûres, que Vous faites faire à Amsterdam, seront sans doutes exactes, mais tout cela n'empêchera pas la critique. Des ignorans et des gens prevenus critiquent tout ce qui n'entre point dans leurs systemes et prejugués. Mais cela ne doit point vous embarrasser. Après avoir dit les choses qu'on veut dire, après les avoir mises dans un certain jour, il faut se taire et laisser agir le public. Communement on attaque les Auteurs là où ils s'attendent le moins; on est meme souvent attaqué par des ignorans ou gens non lettrés, qui s'erigent aujourd'hui en juges souverains. Les Savetiers prennent aujourd'hui la plume à la main.

Le quatrieme Chapitre sera celui auquel on fixera le plu son attention. C'est là où est tout le noeud de la difficulté, que vous manieres avec force et adresse. Enfin nous attendons Votre ouvrage avec impatience. Je Vous embrasse de tout mon coeur, ayant l'honneur d'etre avec les sentimens les plus purs et les plus sincerés, Monsieur, Votre très humble et très obeissant serviteur

*Schoepflin*

108 Der Alsatia Illustrata, er kam 1761 heraus.

## Nr. 11

Strasbourg le 12 Aout 1761

Monsieur

Votre grand ouvrage, que Vous annoncés au public, doit contenir des choses curieuses et interessantes; nous attendons meme de Vous des decouvertes nouvelles, mais au milieu de tout cela il faudra des preuves bien forts pour arracher à Goutenberg l'honneur de l'invention de l'Imprimerie. Mayence et Strasbourg ayant produit toutes leurs preuves, Vous dirés pour la Hollande tout ce qu'on peut dire en sa faveur, le public instruit de toute la cause decidera impartialement, si sa decision Vous sera favorable, Vous pouvés compter que je Vous ferai mes complimens et meme sincerement. Car je ne respecte pas mes ouvrages, mais je respecte le public éclairé, les Matadors de la Republique des Lettres.

Mon second tome<sup>109</sup> paraitra à la fin du mois prochain.

J'ai l'honneur d'etre avec toute la sincerité, Monsieur, Votre très humble et très obeissant serviteur

*Schoepflin*

PS:

Ayés la bonté de ne m'envoyer par la poste que des simples lettres, sans y ajouter des pieces imprimées. Nos ports de lettres sont d'une grande cherté et presque insupportables; il faut meme payer les papiers imprimés comme les lettres.

Ne pourroit-on pas par Votre canal troquer quelques exemplaires de mon ouvrage<sup>110</sup> contre des ouvrages imprimés en Angleterre.

## Nr. 12

Carlsruh le 21 Juin 1764

Monsieur

Il y a deux mois que je suis absent de Strasbourg, ayant presidé à la rentrée publique de l'Academie Palatine à Manheim<sup>111</sup>. Depuis cette rentrée j'ai passé à la cour de Mayence<sup>112</sup> a celles de Nassau-Usingen<sup>113</sup> et de Darmstatt<sup>114</sup>. Depuis quinze jours je suis à celle de Baden-Dourlac<sup>115</sup> pour y terminer mon Historia Zaringo-Badensis,

109 Der Alsatia Illustrata.

110 Vermutlich handelt es sich um die Alsatia Illustrata.

111 Schöpflin hatte im Auftrage Kurfürst Karl Theodors von der Pfalz 1763 die kurpfälzische Akademie der Wissenschaften begründet.

112 Bei Kurfürst Emmerich Joseph von Breidbach (1763–1774).

113 In Biebrich.

114 Bei Langraf Ludwig VIII.

115 Bei Markgraf Karl Friedrich.

dont les deux derniers Volumes comparoitront dans 8. mois. Le total sera de cinq Volumes in 4° Royal<sup>116</sup>. Le Marggrave en fait la depense.

Pendant mon absence M. Terwen<sup>117</sup> a remis a Strasbourg a mon Bibliothecaire<sup>118</sup> Votre Ouvrage<sup>119</sup>, dont je Vous fais bien de remercimens. Je ne serai de retour chés moi, que dans six semaines; mais je prevois d'avance que j'y trouverai toutes sortes de choses interessantes et curieuses. Pour ce qui regarde le fond de la question, je ne suis pas jaloux du tout, si Vous avés trouvé des preuves, qui donnent la prerogative à Votre Laurent Custer sur Gutenberg. Le public jugera. Chés nous il n'y a plus de recherches a faire sur Gutenberg: Les Pieces de l'an 1443 et 1444 je les ai fournies moi meme au P. Laguille<sup>120</sup>, qui bavarde sur cette matiere, ou il n'avoit rien connu.

Les feuilles qui manquent encore a mon exemplaire, Vous les pouvés en son temps mettre dans un paquet et le faire remettre a M. Rey Libraire a Amsterdam. Il est Correspondant de notre libraire Koenig<sup>121</sup>, et joindra le paquet au premier balot, qu'il lui enverra à Strasbourg.

Messieurs Vos Compatriotes, qui ne m'ont pas trouvé à Strasbourg, m'ont rencontré ici. Ce sont des personnes très estimables, qui m'ont temoigné de l'amitié, apparemment prevenues par Vous.

Continueés moi la Votre, qui me sera toujours chere et pretieuse, ayant l'honneur d'etre avec toute la consideration et tout le Zele, Monsieur, Votre très humble et très obeissant serviteur

*Schoepflin*

PS: Je Vous souhaite un bon succès de Vos Eaux.

## Nr. 13

Darmstatt le 20 Juillet 1765

Monsieur

Recevés mes remercimens du beau present que Vous m'avés fait de votre ouvrage sur l'imprimerie<sup>122</sup>, que j'ai reçu par le canal de M. de Ternen,<sup>123</sup> dont je suis charmé d'avoir fait la connoissance. Votre livre nous fournit toute sorte de notices interessantes. L'Article de deux Goutenberg est une conjecture, sur laquelle vous trouverés des contradicteurs. Il faut voir ce que le public dira, c'est a lui qu'il faut abandonner les ouvrages et se soumettre a ses decisions. Après avoir passé quelque temps aux

116 Mit den Quellenbänden kam das Werk auf 7 Bände.

117 In den einschlägigen biographischen Nachschlagewerken nicht nachgewiesen.

118 Christoph Guillaume Koch (1737–1813), Schüler und Mitarbeiter Schöpflins, 1771 sein Nachfolger in der Leitung der Straßburger Diplomatenschule.

119 Origines Typographicae, 2 Bde., Den Haag 1765.

120 Louis Laguille (1658–1742) S. J. brachte 1727 eine »Histoire de la province d'Alsace« heraus.

121 Armand Koenig, Straßburger Buchhändler und Verleger.

122 Siehe Brief Nr. 12.

123 Siehe Brief Nr. 12.

deux Cours de Baden<sup>124</sup>, a celle de l'Evêque de Spire<sup>125</sup>, je me trouve presentement a celle de Hesse-Darmstatt<sup>126</sup>, et je passerai à celle de l'Electeur Palatin<sup>127</sup>, pour me retrouver à Strasbourg au mois de Septembre et y reprendre mes travaux Academiques et Literaires. Les deux derniers volumes de mon Histoire de la Maison de Baden paroîtront à la fin de l'année. J'ai l'honneur d'être avec toute la consideration due a votre merite, monsieur, Votre très humble et très obeissant serviteur

*Schoepflin*

## II. Briefe Schöpflins an Heinrich Christian von Senckenberg<sup>128</sup>

### Nr. 14

Argentorati d. 22 Martii 1753

Febricula catarrhalis per aliquot hebdomades manibus meis excussit libellos et calamos. Redditus mihi resumo hos, ut ad postremas Tuas respondeam. Leiningensis Comes Fridericus<sup>129</sup>, qui duri semper in genii animique pertinacis fuit, idem facit in causa Kloziana<sup>130</sup>, quam Tu mihi commendasti. Ursi eum per alios, sesqui mensis spatio opus erat, ut daret repulsam, dissuadentibus licet amicis. Nihil ab eo nisi per vim extorquetur. Acta, quae ad me misisti, cum responsione Comitis, in unum fasciculum conjeci, tradidique D. Hochstetter<sup>131</sup>, Secretario Comitis de Cautitz<sup>132</sup>, qui à Legatione Gallica redit Vindobona<sup>133</sup>. Proficiscitur hodie Hochstetterus Ulmam, indeque secundo Danubio petet Viennam. Doleo me in hac re desiderio Tuo satisfacere non potuisse. Armis Vestris judicialibus compellendus est homo durae frontis, a quo nec in nostris oris aliquid obtinent creditores, nisi arrestis regius armati!

Kroeberus pater<sup>134</sup> nuper decessit, quae summa ejus felicitas est in tanta rerum ejus miseria. Iam pridem non compos mentis fuit.

124 In Karlsruhe und in Rastatt.

125 In Bruchsal.

126 Bei Landgraf Ludwig VIII.

127 In Mannheim.

128 UB Giessen Handschrift 151g, fol. 64–65. Der Adressat ist Freiherr Heinrich Christian von Senckenberg (1704–1768), Jurist aus Frankfurt, 1736 Professor in Göttingen, 1738 Professor in Gießen, daneben Wahrnehmung verschiedener Ämter an benachbarten Höfen. 1745 zum Reichshofrat in Wien ernannt.

129 Friedrich Magnus Graf von Leiningen-Dagsburg-Hardenburg (1703–1756).

130 Wohl Christian Ehrenfried Klotz (1728–1781), Jurist, 1750 in Wetzlar, 1752–1756 Mitarbeiter von Senckenberg in Wien.

131 Anton Hofstetter aus Colmar, 1712 in Straßburg immatrikuliert.

132 Graf Wenzel Anton von Kaunitz-Rietberg (1711–1794), 1750 bis 1753 Botschafter Maria Theresias in Paris, ab 1753 österreichischer Staatskanzler.

133 Wien.

134 Ein im Elsaß im Bergwerksbereich tätiger Verwandter von Senckenbergs Schwiegervater Casimir Kroeber.

Barthium nostrum<sup>135</sup> nisi et hyemis rigor et adversa impedivisset valetudo, ab eo iam accepisses indicem rerum, quae in Archivo nostro Tibi convenire possunt. Instante vere eum Tibi transmissurus est, ut seligas ea, quae instituto Tuo fuerint propria, ut ab amanuensi deinceps quodam possint transcribi.

Invenies inter ea res utiles, quae Tibi placebunt. Petitur à me laterculum Praesidium, qui Iudicio Vestro Aulico Imperiali ab aliquot seculis praefuerunt. Catalogum hunc cum in nullo scriptore eorum, qui de Consilio Aulico hoc egerunt, reperiam, a Te. Vir Generosissime, rogo, ut eum ad nunc me mittas. Vale.

## Nr. 15

Argentor. VIII. Kal. Mart. MDCCLIII (22.2.1754)

Amicorum Lutetiensium opera comparati Tibi nuper sunt Libri, quos superioribus Tuis Literis à me avide petiisti. Rheda publica mense Martio illos advehet Argentoratum. Cum appulerint mittam eos ad Generosiss. Dn. Affinem Tuum, Palmium<sup>136</sup>, qui in Bada-Durlacensi Aula jam degit, quique curaturus est, ut Salvi Vindobona transferantur. Rari sunt omnes, Frossartus<sup>137</sup> rarissimus, quem Tu forte in oris illis possides solus, Caesaram Bibliothecam<sup>138</sup> excipias.

Vesontinus Theologiae Professor Bulletus<sup>139</sup>, a viginti et quod excurrit annis in enodanda veteri Celtica Lingua occupatus, vastum prelo jam opus suum subiecit, quod tribus maximae formae constabit Voluminibus. Invitatorium ad subscriptiones Programma adjecturus sum Libris Tuis, qui advehuntur Lutetia. Addam et aliud, quo Turicenses Eruditos invitant, ut ad imprimendum Corpus Poetarum Teutonicorum medii aevi concurrant<sup>140</sup>. Autographum eorum ex Regia Lutetiensi Bibliotheca ante aliquot annos illis attuli. Bodmerus et Breitingerus invigilant operi. Vale, Vir Illustr. et me porro ama.

135 Wohl der aus Hagenau stammende Verwalter und Geschäftsmann François Joseph Barth (1697–1767), der ebenfalls an Bergwerksprojekten beteiligt war. Vgl. NDBA 2 (1983) S. 111–112.

136 Schwager von Senckenbergs und baden-durlachischer Geheimrat. Siehe Richard FESTER, Johann Daniel Schoepflins brieflicher Verkehr, Tübingen 1906, Register S. 415.

137 Der französische Geschichtsschreiber des späten Mittelalters Froissart.

138 Hofbibliothek in Wien.

139 Jean-Baptiste Bullet (1699–1775), Autor der »Mémoires sur la langue celtique«, 3 Bde., 1754, 1759, 1770.

140 Schöpflin hat 1746 bei seinem Parisaufenthalt erreicht, daß den Zürcher Literaturfreunden Bodmer und Breitinger aus der Königlichen Bibliothek Paris die Manessische Handschrift mit ihrer einmaligen Sammlung mittelhochdeutscher Texte ausgeliehen wurde. Die von den beiden Schweizern besorgte Publikation der Texte kam 1748 unter dem Titel »Proben der alten schwäbischen Poesie des dreyzehnten Jahrhunderts« heraus und führte zu einer verstärkten Hinwendung zu dieser Kategorie literarischer Texte.

III. Brief Schöpflins an d'Argenson<sup>141</sup>

## Nr. 16

Bâle le 11 Aout 1756

Monsieur

Le petit Senat<sup>142</sup> ici est fort traitable, mais au Grand<sup>143</sup> il faudra donner un Preteur Royal<sup>144</sup>. Nouvelles difficultés, lorsqu'on croit tout applani. Je sens la verité de l'axiome, que vous m'avés enseigné lorsque j'ai entrepris ma negociation. Ces sortes d'affaires ressemblent aux pieces dramatiques, ou l'intrigue et la confusion ne paroissent jamais plus fortes, que dans le dernier acte.

Croiriés Vous, Monsieur, que dans mes deux precedens voyages de Bâle j'ai parlé plusieurs fois avec le prince Edouard<sup>145</sup>, sans le connoitre. Il a passé ici 21 mois et n'est parti que le 28 juin de cette année, avec son epouse et sa fille unique de 3 ans. Sa femme est de la famille des Camerons<sup>146</sup>. Je me suis entretenu ave elle plusieurs fois au consert ici; elle est aimable sans etre belle et a de l'esprit. Le Prince a paru ici sous le nom de Tompson, et a bien caché son jeu. Il a depensé ici 24 000 Livres par an, son argent lui est venu de Paris. Naturellement il est hypocondre et aime le vin et la boisson forte. Son esprit a quelque chose de feroce; il etoit poli par boutade; si j'avois sçu ce que je sçais aujourd'hui, j'aurois une fois mangé ches lui; Mess. Bernoullis<sup>147</sup> vouloient m'y conduire; ils ne crurent pas que c'etoit le Prince, cependant ils lui dirent une fois, qu'il y avoient des personnes, qui le croyoient le Pretendant; il repondit, on me fait bien de l'honneur. Il me semble que je lui ai demandé une fois moi meme, si on n'avoit pas des nouvelles du Prince Edouard. Il frequentoit ici quelques fois l'Eglise françoise Reformée; elle professoit la religion catholique. Il prit son mariage pour le pretexte de son exil d'Angleterre, disant, qu'il avoit epousé sa femme malgré son oncle, dont il attendait la mort. Mais je Vous arrête trop, Monsieur, sur un Prince errant.

141 Bibliothèque universitaire de Poitiers, Archives d'Argenson, P 87 n.pag. Für den Hinweis auf diesen Briefe möchte ich Madame Françoise Bléchet (BNF) meinen besten Dank aussprechen. Beim Adressaten handelt es sich um den Kriegsminister Pierre Marc de Voyer, comte d'Argenson (1696–1764, im Amt 1743–1757), der auch zu den Mitgliedern der Académie des Sciences und der Académie des Inscriptions et Belles Lettres zählte. Ein anderes Schreiben Schöpflins an d'Argenson vom 24. Oktober 1751 findet sich in meiner in Anm. 1 notierten Edition S. 190. Schöpflin und d'Argenson kannten sich persönlich. Zum Wirken D'Argensons und seinem geistigen Profil siehe Yves COMBEAU, *Le comte d'Argenson. Ministre de Louis XV*, Paris 1999. D'Argenson war u. a. Begründer der Ecole Militaire in Paris (1751).

142 Kleine Rat.

143 Große Rat.

144 Hier spielt Schöpflin auf Straßburger Erfahrungen an.

145 Charles Edward (1720–1788), Enkel des englischen Königs James II, Prätendent des Hauses Stuart auf den englischen Thron, der 1744 in Schottland landete, Edinburgh und andere Städte einnahm, dann aber zurückgeschlagen wurde und fliehen mußte. Bis 1748 Exil in Frankreich, dann nach dem Aachener Frieden dort ausgewiesen.

146 Jenny Cameron.

147 Die Professoren Daniel Bernoulli (1700–1782) und Johannes II. Bernoulli (1710–1790).

Je viens d'envoyer au Margrave<sup>148</sup> l'ultimatum d'ici; il faut huit jours pour recevoir la reponse, ainsi dans 17? jours je pourrai avoir le plaisir de vous faire ma cour et de vous demander la souffe. Vous connoissés la zele et l'attachement inviolable, avec lesquels j'ai l'honneur d'etre, Monsieur, Votre humble et très obeissant serviteur

*Schoepflin*

PS:

M. Bourcard<sup>149</sup> me charge de bien de complimens pour vous.

#### RÉSUMÉ FRANÇAIS

Grace aux indications des érudits en Allemagne, en France et dans les Pays Bas j'ai pu établir ce petit supplément à mon édition »J. D. Schöpflin. Wissenschaftliche und diplomatische Korrespondenz«, parue en 2002. Il s'agit ici de 13 lettres adressées à l'homme politique et savant Gerard Meerman à Rotterdam, de 2 lettres écrites au conseiller aulique Heinrich Christian von Senckenberg à Vienne et une lettre adressée à Pierre-Marc de Voyer, comte d'Argenson, ministre de la guerre de Louis XV. Les lettres destinées à Meerman traitent de la naissance et du développement de l'imprimerie au XV<sup>e</sup> siècle et donnent une excellente introduction à l'état des connaissances autour de 1750. Les deux lettres de Schoepflin à von Senckenberg, écrites en latin, abordent des questions diverses tandis que la lettre écrite à d'Argenson donne une caractéristique intéressante du Prince Charles Edouard, le prétendant de la maison de Stuart au trône d'Angleterre.

148 Karl Friedrich von Baden (1724–1813). Für ihn führte Schöpflin 1756 die Verhandlungen mit der Stadt Basel.

149 Samuel Burckhardt (1692–1762), Rechenmeister der Stadt Basel, Bankier und Unternehmer. Freund Schöpflins. Siehe die Angaben in Voss, Schöpflins Korrespondenz (wie Anm. 1).